

TERMS OF REFERENCE
BẢN MÔ TẢ CÔNG VIỆC

Service (to be performed): Research on cooperation mechanisms in the detection and investigation of cyber-enabled illegal wildlife trade (IWT) in Viet Nam	Dịch vụ (sẽ cung cấp): Nghiên cứu về các cơ chế hợp tác trong phát hiện, điều tra tội phạm mạng liên quan đến buôn bán trái pháp luật ĐVHD
Location of Service provided: Virtually	Địa điểm thực hiện: Làm việc từ xa
Duration of Service's performance: Aug-Sep 2023	Thời gian thực hiện dự kiến: tháng 8-9, 2023

<p>I. Background:</p> <p>The trade in wildlife and wildlife products is increasingly shifting to online platforms, especially since the outbreak of COVID-19. However, cyber-enabled Illegal Wildlife Trade (IWT) is often overlooked, falling at the intersection of agencies' responsibilities. Environmental police departments often lack the skills and expertise to detect and investigate online wildlife trade and high-tech/digital crime police departments are often unaware of or knowledgeable about the operations of wildlife criminals and pay little attention to detecting and investigating online IWT. A lack of cooperation between these agencies hampers investigations.</p> <p>In this situation, the stakeholder analysis and review of their existing inter-agency collaboration and cooperation mechanisms on detection and investigation of cyber-enabled IWT in Viet Nam will help identify what can be improved. Therefore, WCS is seeking a consultant to support us in researching this issue. Results of this research could be presented in workshop/s on the topic hosted by WCS and its government partners and be a good reference for different agencies.</p>	<p>I. Bối cảnh:</p> <p>Hoạt động buôn bán ĐVHD và các sản phẩm từ ĐVHD đang dần chuyển sang các nền tảng trực tuyến, đặc biệt là kể từ khi dịch COVID-19 bùng phát. Tuy nhiên, hoạt động buôn bán trái phép ĐVHD trên mạng thường bị bỏ qua do thuộc trách nhiệm giao thoa giữa nhiều cơ quan khác nhau. Các cơ quan cảnh sát môi trường thường thiếu những kỹ năng, chuyên môn để phát hiện và điều tra hoạt động buôn bán ĐVHD trực tuyến, trong khi các cơ quan cảnh sát về phòng chống tội phạm công nghệ cao thường chưa nhận thức hoặc chưa có hiểu biết về hoạt động của loại tội phạm này, từ đó ít chú ý đến việc phát hiện và điều tra. Các cuộc điều tra khi thực hiện cũng thường gặp khó khăn do thiếu sự hợp tác giữa các cơ quan.</p> <p>Trước tình hình đó, việc phân tích các bên liên quan và rà soát các cơ chế hợp tác và phối hợp liên ngành hiện có giữa các cơ quan này trong công tác phát hiện và điều tra tội phạm mạng liên quan đến buôn bán trái pháp luật ĐVHD tại Việt Nam sẽ giúp xác định những vấn đề cần cải thiện. Do đó, WCS tìm kiếm chuyên gia thực hiện hoạt động nghiên cứu về nội dung trên. Kết quả nghiên cứu có thể được trình bày trong hội thảo về chủ đề này do WCS và đối tác là cơ quan nhà nước tổ chức, đồng thời cũng là một tài liệu tham khảo hữu ích cho các bên liên quan.</p>
<p>II. Objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To identify and analyze stakeholders relevant to detecting and investigating cybercrime associated with IWT in Viet Nam. • To identify and clarify the mechanisms for cooperation within police forces and among police forces and other stakeholders in detecting and investigating cybercrime associated with IWT in Viet Nam. 	<p>II. Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Xác định và phân tích được các bên trong công tác phát hiện và điều tra tội phạm mạng liên quan đến buôn bán trái pháp luật ĐVHD tại Việt Nam. • Xác định và làm rõ được các cơ chế hợp tác và phối hợp hiện hành giữa các cơ quan xác định nêu trên, đặc biệt giữa các đơn vị của lực lượng cảnh sát và giữa lực lượng cảnh sát với các cơ quan khác trong công tác phát hiện và điều tra tội phạm mạng liên quan đến buôn bán trái pháp luật ĐVHD tại Việt Nam.

- To figure out the advantages and disadvantages, gaps and loopholes in the existing collaboration and cooperation mechanism (if any), then provide recommendations to improve the effectiveness in CWT.
- Chỉ ra được những thuận lợi và bất cập, lỗ hổng và chông chéo trong các cơ chế hợp tác và phối hợp hiện có (nếu có), từ đó đưa ra các khuyến nghị nhằm nâng cao hiệu quả công tác phòng, chống buôn bán trái pháp luật ĐVHD tại Việt Nam.

III. Description of work:

Activities	Outputs/deliverables	Completed by	Allotted time (# of days)
<ul style="list-style-type: none"> • Reviewing the existing public provisions and regulations on the topic research, including but not limited to those in laws, decrees, circulars, case laws, regulations of relevant sectors such as police forces, customs agencies, Ministry/Department of Information and Communications, etc. • Listing all stakeholders involved in detecting and investigating cyber crimes related to IWT in Viet Nam, including but not limited to stakeholders such as police forces, customs agencies, Ministry/Department of Information and Communications, etc. and analyzing their respective roles. • Indicating mechanisms for cooperation between police forces and between police forces and other stakeholders, such as customs agencies, Ministry/Department of Information and Communications, etc. in detecting and investigating cyber crimes related to IWT. • Identifying advantages and disadvantages of applying the indicated mechanisms. • Giving recommendations to improve the effectiveness of cooperation within police forces and among police forces and other stakeholders in detecting and investigating cyber crimes related to IWT in Viet Nam. 	<p>A research report (about 30 pages excluding the appendix) on the current cooperation mechanism in detecting and investigating cybercrime associated with IWT in Viet Nam and; recommendations.</p>	<p>Sep 15, 2023</p>	<p>To be identified based on the proposal of the consultant and agreed by WCS</p>

Total allotted time (total working days): To be determined according to the consultant proposal and agreed by WCS

III. Mô tả công việc:

Hoạt động dự kiến	Đầu ra/sản phẩm	Thời hạn dự kiến hoàn thành	Thời gian ước tính (số ngày)
<ul style="list-style-type: none"> • Rà soát các quy định, quy chế công khai hiện hành về vấn đề nghiên cứu, bao gồm nhưng không giới hạn quy định trong các luật, nghị định, thông tư, án lệ, quy chế của các ngành liên quan như lực lượng cảnh sát, cơ quan hải quan, Bộ/Sở Thông tin và Truyền thông, v.v. 	<p>01 báo cáo nghiên cứu (khoảng 30 trang chưa bao gồm phụ lục) phân tích về các cơ chế hợp tác trong phát hiện và điều tra tội phạm mạng liên</p>	<p>15/9/2023</p>	<p>Được xác định dựa trên đề xuất của chuyên gia và đồng ý bởi WCS</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Liệt kê các bên liên quan đến công tác phát hiện và điều tra tội phạm mạng liên quan đến buôn bán trái pháp luật ĐVHD tại Việt Nam, bao gồm nhưng không giới hạn các bên như lực lượng cảnh sát, cơ quan hải quan, Bộ/Sở Thông tin và Truyền thông, v.v. và phân tích vai trò tương ứng của các bên. • Chỉ ra các cơ chế hợp tác giữa các lực lượng cảnh sát với nhau và giữa lực lượng cảnh sát với các đơn vị khác như cơ quan hải quan, Bộ/Sở Thông tin và Truyền thông, v.v. trong công tác phát hiện và điều tra tội phạm mạng liên quan đến buôn bán trái pháp luật ĐVHD. • Xác định thuận lợi và khó khăn trong thực tiễn áp dụng các cơ chế hợp tác đã chỉ ra. • Nêu đề xuất nhằm tăng cường hiệu quả hợp tác giữa các lực lượng cảnh sát với nhau và giữa lực lượng cảnh sát với các đơn vị khác trong công tác phát hiện và điều tra tội phạm mạng liên quan đến buôn bán trái pháp luật ĐVHD tại Việt Nam. 	<p>quan đến buôn bán trái pháp luật ĐVHD tại Việt Nam và các khuyến nghị.</p>			
<p>Tổng số ngày công dự kiến: Được xác định dựa trên đề xuất của đơn vị cung cấp dịch vụ và chấp thuận bởi WCS</p>					
<p>IV. Requirements (selection criteria):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Master or Doctor degree(s) in law, criminology, security science or related fields. • At least 10 years of relevant experience in law enforcement and/or training education for law enforcement forces and/or academic research. • At least three research products related to cybercrime, economic crime or related fields. • Experience in inter-agency collaboration and CWT field would be preferred. 		<p>IV. Yêu cầu (Tiêu chí tuyển chọn):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Có bằng Thạc sĩ/Tiến sĩ về luật, tội phạm học, khoa học an ninh hoặc lĩnh vực liên quan. • Có ít nhất 10 năm kinh nghiệm thực thi pháp luật và/hoặc giảng dạy, đào tạo cho các lực lượng thực thi pháp luật và/hoặc nghiên cứu ở lĩnh vực liên quan. • Có ít nhất 03 sản phẩm nghiên cứu về phòng chống tội phạm mạng, tội phạm kinh tế hoặc lĩnh vực liên quan. • Ưu tiên ứng viên có kinh nghiệm trong hoạt động hợp tác liên ngành và hoạt động phòng, chống buôn bán trái pháp luật ĐVHD. 			
<p>V. Selection criteria/Tiêu chí lựa chọn</p>					
<p>VI. Application procedure:</p> <p>Interested candidate(s) are invited to send the following documents/information to vietnamconsulting@wcs.org before 17:00 of 20/8/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> • An updated CV including link(s) to or soft copies of related research products. • A technical proposal including methodology, suggested work plan and timeline. • A financial proposal (in VND, estimated total number of working days and daily rates, including all taxes and fees such as personal income tax, VAT, etc.). 		<p>VI. Thủ tục ứng tuyển:</p> <p>Ứng viên quan tâm xin vui lòng gửi các tài liệu/thông tin sau đây đến hòm thư điện tử vietnamconsulting@wcs.org trước 17:00 giờ ngày 20/8/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 01 Bản lý lịch tự thuật cập nhật, bao gồm đính kèm bản mềm hoặc đường dẫn đến các sản phẩm nghiên cứu liên quan đã thực hiện. • 01 Đề xuất kĩ thuật bao gồm: phương pháp thực hiện, kế hoạch thực hiện dự kiến và thời gian dự kiến. • 01 Đề xuất tài chính (tính bằng VND, tổng số ngày công dự kiến và mức thù lao/ngày, đã bao gồm các loại thuế phí như thuế thu nhập cá nhân, VAT, v.v) 			

Note: Only shortlisted candidate(s) will be contacted.

Lưu ý: Chỉ ứng viên phù hợp được liên hệ.